



**ДОМАШНИЙ КИНОТЕАТР:**  
5.1 акустическая система  
+ DVD-проигрыватель со  
встроенным радиоприемником

# HT-125R

---

Домашний кинотеатр: DVD-проигрыватель и 5.1 акустическая система.

Изготовитель: "Ледя Пластик Ко., Лтд." (Leda Plastic Co. Ltd.), промышленный район Шун-Тиан, Ши Лон Цай Роуд, Шенжень, 518108, Китайская Народная Республика

Импортер: ООО "Диалог", 199106, Россия, г. Санкт-Петербург, В.О., Средний пр., 86

POWERED BY **Dialog**

[WWW.DIALOGINVEST.COM](http://WWW.DIALOGINVEST.COM)

**РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

[WWW.DIALOGINVEST.COM](http://WWW.DIALOGINVEST.COM)



Последние изменения в списке сервис-центров доступны на сайте <http://www.dialoginvest.com> в разделе “Поддержка”.

<b>г. Азов</b> Юником (86342) 540-80 ул. Мира, д. 24	<b>г. Красноярск</b> ИП Дорошин (3912) 50-37-36 ул. Вавилова, д. 1, стр.1, оф. 209	<b>г. Ростов-на-Дону</b> Юником (863) 230-06-66 пр. Космонавтов, д. 2/2
<b>г. Астрахань</b> ЦТО Эфир (акустика, рули, DVD) (8512) 30-10-15 ул. Боевая, д. 72А	<b>г. Москва</b> АБ-Служба сервис (акустика, джойстики-рули, DVD-проигрыватели) (495) 745-51-75 ул. Нижегородская, д. 33	<b>г. Ростов-на-Дону</b> Юником (863) 223-63-00 ул. Красноармейская, д. 127
<b>г. Белгород</b> Технический центр ИТС (4722) 26-44-14 ул. Б. Хмельницкого, д. 86	<b>г. Москва</b> Круг (495) 234-59-47, 420-20-12 ул. Введенского, 24Б	<b>г. Ростов-на-Дону</b> Юником (863) 290-52-22 пр. Стачки, д. 208
<b>г. Брянск</b> Апекс-Сервис (4832) 69-31-01 ул. Красноармейская, д. 91	<b>г. Нижний Новгород</b> Мёбиус (8312) 57-60-57, 16-60-31 ул. Краснодонцев, д. 4	<b>г. Санкт-Петербург</b> Евросервис XXI (812) 445-10-67, 600-11-97 ул. Стахановцев, д. 16
<b>г. Волгодонск</b> Юником (86392) 660-32 пр. Строителей, д. 21	<b>г. Новочеркасск</b> Юником (86352) 550-07 ул. Московская, д. 56	<b>г. Саратов</b> Атто (8452) 27-47-60, 27-33-39 ул. Кутякова, д. 39
<b>г. Воронеж</b> Радиоимпорт-сервис (4732) 76-96-00, 36-25-95 ул. Матросова, д. 66А	<b>г. Оренбург</b> Компьюнити (3532) 76-39-00, 77-01-40 ул. Володарского, д. 20	<b>г. Смоленск</b> Компания Гранд (4812) 59-98-00 ул. Гагарина, д. 22А
<b>г. Екатеринбург</b> Диалог-Екатеринбург (343) 217-81-54, 216-10-73 ул. Сурикова, д. 51	<b>г. Пермь</b> Инстар Технолodge (342) 212-78-48 ул. Коммунистическая, д. 43	<b>г. Таганрог</b> Юником (8634) 61-11-11 ул. Петровская, д. 37А
<b>г. Калининград</b> Вестер-Инфо (4112) 35-39-64 ул. Судостроительная, д. 75	<b>г. Петропавловск-Камчатский</b> Ритм (4152) 11-10-00 ул. Набережная, д. 26	<b>г. Тюмень</b> Пульсар (акустика, джойстики- рули, DVD-проигрыватели) (3452) 75-95-08, 28-85-69 ул. Первомайская, д. 6
<b>г. Каменск-Шахтинский</b> Юником (86365) 752-62 пр. Карла Маркса, д. 57	<b>г. Ростов-на-Дону</b> Юником (863) 291-06-66 пр. Ворошиловский, д. 52А	<b>г. Челябинск</b> СТ-КОМ (351) 792-79-09 ул. 250 лет Челябинску, д. 13
<b>г. Курган</b> Орбита-Холдинг (3522) 42-15-04, 43-70-13 ул. Куйбышева, д. 35		<b>г. Шахты</b> Юником (8636) 23-70-55 ул. Шевченко, д. 125Б

## СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ	СТРАНИЦА
ВВЕДЕНИЕ.....	2
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	2
ПРАВИЛЬНЫЙ УХОД ЗА ДИСКАМИ.....	2
ПЕРЕД ПОДКЛЮЧЕНИЕМ.....	3
Установка батареек.....	3
Расположение компонентов домашнего кинотеатра.....	3
ПОДКЛЮЧЕНИЕ ДОМАШНЕГО КИНОТЕАТРА.....	4
СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ.....	5
ОПИСАНИЕ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ.....	6
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДОМАШНЕГО КИНОТЕАТРА.....	7
Типы и форматы воспроизводимых дисков.....	7
Информационный дисплей.....	7
Проигрывание DVD.....	7
Функции проигрывателя.....	8
Проигрывание дисков формата MP3 и WMA.....	10
Проигрывание дисков формата MPEG4/DivX.....	10
Проигрывание дисков формата JPEG (PhotoCD).....	11
Использование встроенного радиоприемника.....	11
Эквалайзер.....	11
НАСТРОЙКА DVD-ПРОИГРЫВАТЕЛЯ.....	12
Общие настройки.....	12
Языковые настройки.....	13
Настройка аудио.....	13
Настройка видео.....	13
Настройка акустической системы.....	14
Настройка усилителя.....	14
ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ.....	15
СПЕЦИФИКАЦИИ.....	16
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН.....	17
Приложение 1. Записи о поступлении изделия в ремонт.....	19
Приложение 2. Адреса и телефоны сервисных центров.....	20

## ВВЕДЕНИЕ

Благодарим Вас за выбор домашнего кинотеатра VisioTech. Надеемся, что качество и функциональные возможности этого изделия будут полностью соответствовать Вашим требованиям. Желаем Вам и Вашим близким получить как можно больше удовольствия от просмотра видеофильмов и прослушивания любимой музыки.

Персональный DVD-проигрыватель предназначен для домашнего использования и позволяет воспроизводить аудио- и видеоматериалы, записанные на носителях DVD и CD в поддерживаемых форматах. Шестиканальная акустическая система из

комплекта домашнего кинотеатра, состоящая из сабвуфера, центрального громкоговорителя, двух фронтальных и двух тыловых громкоговорителей, создаст эффект присутствия в кинозале благодаря созданию звуковой сцены, окружающей зрителя.

Пожалуйста, внимательно прочтите настоящее Руководство пользователя перед установкой и подключением домашнего кинотеатра. Особенно внимательно ознакомьтесь с разделом "МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ". Сохраните это руководство, чтобы иметь возможность обратиться к нему в дальнейшем.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Чтобы не подвергнуться удару электрическим током, не пытайтесь вскрыть корпус проигрывателя или сабвуфера акустической системы. Все процедуры по диагностике и ремонту должны проводиться квалифицированными специалистами.

Не располагайте компоненты домашнего кинотеатра вблизи радиаторов отопительной системы и под прямыми лучами солнца; не допускайте перегрева устройств.

Не допускайте попадание влаги в корпуса компонентов домашнего кинотеатра. Не используйте проигрыватель в условиях повышенной влажности воздуха.

Полностью выключайте питание устройств и вынимайте вилки из розеток, если кинотеатр долгое время не используется.

При отключении вилки от розетки не дергайте за сетевой шнур, тяните только за корпус вилки. Не беритесь за сетевой шнур влажными руками!

Не допускайте попадания предметов в корпуса компонентов кинотеатра через технологические отверстия. Не закрывайте вентиляционные отверстия в корпусах проигрывателя и сабвуфера, это может привести к перегреву электронных компонентов устройств и их выходу

из строя.

Не используйте абразивные материалы и химические средства для чистки, это может испортить покрытие корпуса. Чистку проводите только с помощью мягкой сухой чистой материи.

Располагайте проигрыватель на некотором удалении от прочих устройств и предметов для обеспечения лучшей вентиляции и охлаждения электронных элементов.

В случае электростатического разряда на корпус проигрывателя, отключите его от сети переменного тока и включите вновь.

При транспортировке или перемещении проигрывателя с места на место, предварительно извлеките из него диск.

Отключите проигрыватель от розетки переменного тока и обратитесь за квалифицированным обслуживанием в мастерскую в случае:

- возгорания проигрывателя или появления дыма из корпуса;
- повреждения изоляции сетевого шнура проигрывателя;
- серьезного физического повреждения корпуса проигрывателя вследствие его падения или удара.

## ПРАВИЛЬНЫЙ УХОД ЗА ДИСКАМИ

На видео- и компакт-дисках записаны цифровые данные с высокой степенью сжатия, поэтому дискам требуется специальный уход.

Беря диск в руки, держите его пальцами за края, старайтесь не касаться поверхностей диска.

Не гните и не сдавливайте диск, не располагайте диск под прямыми солнечными лучами или вблизи нагревательных приборов (в

зонах с повышенной температурой).

Храните диски в специальных футлярах в вертикальном положении в проветриваемом помещении с нормальной влажностью воздуха.

Очищайте поверхность диска только сухой безворсовой материей, не применяя больших усилий; не используйте какие-либо химические вещества и препараты.

## Приложение 1. Записи о поступлении изделия в ремонт (заполняется сервисным центром).

Дата приема		Дата выдачи	
	Заключение о неисправности		
	Произведенный ремонт		
	Должность, Ф.И.О., подпись ответственного за ремонт лица		
	Название, адрес, телефон сервисного центра, печать сервисного центра		

Дата приема		Дата выдачи	
	Заклучение о неисправности		
	Произведенный ремонт		
	Должность, Ф.И.О., подпись ответственного за ремонт лица		
	Название, адрес, телефон сервисного центра, печать сервисного центра		

- осуществления предпринимательской деятельности, а также в иных целях, не соответствующих его прямому назначению;
  - В случае нарушения правил и условий эксплуатации, установки изделия, изложенных в Инструкции по эксплуатации;
  - Если изделие имеет следы попыток неквалифицированного ремонта;
  - Если дефект вызван изменением конструкции или схемы изделия, не предусмотренными "Изготовителем";
  - Если дефект вызван действием непреодолимых сил, несчастными случаями, умышленными или неосторожными действиями потребителя или третьих лиц;
  - Если обнаружены повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых;
  - Если требуется чистка аудио-, видео- или лазерных головок, приводов для считывания информации с носителей различных типов.
6. Гарантийные обязательства и бесплатное сервисное обслуживание\* не распространяются на следующие недостатки изделия:
- Механические повреждения, возникшие после передачи товара потребителю;
  - Повреждения, вызванные несоответствием стандартам параметров питающих, телекоммуникационных, кабельных сетей и других подобных внешних факторов;
  - Повреждения, вызванные использованием нестандартных и (или) некачественных расходных материалов, принадлежностей, запасных частей, элементов питания, носителей информации различных типов (включая, но не ограничиваясь аудио-, видео- компакт-дисками).
7. Настройка и установка (сборка, подключение

и т.п.) изделия, описанные в документации, прилагаемой к нему, могут быть выполнены как самим пользователем, так и специалистами большинства УСЦ соответствующего профиля и фирм-продавцов (на платной основе). Также Вы можете воспользоваться услугами других специалистов, имеющих сертификат соответствия на проведение подобных работ. При этом лицо (организация), установившее изделие, несет ответственность за правильность и качество установки. Просим Вас обратить внимание на значимость правильной установки изделия как для его надежной работы, так и для получения гарантийного и бесплатного сервисного обслуживания\*.

8. ООО «Диалог» снимает с себя ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией "DIALOG" или "VisioTech" людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия; умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.

Уважаемые покупатели! В случае возникновения вопросов или проблем, связанных с продукцией "DIALOG", просим Вас обращаться к нам по телефону в Санкт-Петербурге: (812) 320-57-67 или в письменном виде по адресу: 199106, г. Санкт-Петербург, Средний пр., д. 86, ООО «Диалог», либо по электронной почте: support@dialoginvest.com.

\* Здесь и далее по тексту Гарантийного талона под сервисным обслуживанием понимаются работы по устранению недостатков (дефектов) изделия, возникших по вине "Изготовителя".

**Внимание!** Пожалуйста, потребуйте от продавца полностью заполнить гарантийный талон.

Изделие	домашний кинотеатр VisioTech	
Модель	HT-125R	
Серийный номер		
Дата продажи		
Название фирмы-продавца		
Адрес фирмы-продавца		
Контактные телефоны фирмы-продавца		
Исправное изделие в полном комплекте, с Инструкцией по эксплуатации получил; с условиями гарантии и бесплатного сервисного обслуживания, списком сервисных центров ознакомлен и согласен:		
Подпись покупателя		

## ПЕРЕД ПОДКЛЮЧЕНИЕМ

Пожалуйста, распаковывайте изделие аккуратно и сохраните упаковку в течение гарантийного срока.

Комплект поставки включает в себя:

- DVD-проигрыватель - 1 шт.;
- сабвуфер - 1 шт.;
- фронтальные сателлиты - 2 шт.;
- тыловые сателлиты - 2 шт.;
- центральный сателлит - 1 шт.;
- провода для подключения сателлитов и сабвуфера (короткие) - 4 шт.;
- провода для подключения сателлитов (длинные) - 2 шт.;
- кабель 3RCA => 3RCA - 1 шт.;
- антенна AM - 1 шт.;
- антенна FM - 1 шт.;
- пульт дистанционного управления (пульт ДУ) - 1 шт.;
- батарейки для пульта ДУ (AAA) - 2 шт.;
- упаковка - 1 комплект;
- инструкция по эксплуатации с гарантийным талоном - 1 шт.

### Установка батареек

- Откройте отсек для батареек пульта ДУ.
- Установите в отсек батарейки, соблюдая полярность (см. метки «+» и «-» в батарейном отсеке и на батарейках).
- Закройте отсек для батареек.

Для корректной работы пульта ДУ максимальное расстояние до проигрывателя составляет семь метров, а максимальное отклонение тридцать градусов.

Для уверенного приема сигнала от пульта ДУ приемником на передней панели DVD-проигрывателя необходимо наводить пульт точно на приемник.

*Замечание: если Вы долгое время не используете пульт ДУ, извлеките из него батарейки.*

**Внимание!** Батарейки, идущие в комплекте поставки, не являются перезаряжаемыми.

*Попытка перезарядить их в специальном зарядном устройстве может привести к возгоранию и взрыву. По истечении срока годности батареек их необходимо утилизировать. Заменяйте батарейки на новые попарно - замена только одной из "севших" батареек на новую сократит срок службы обеих батареек.*

### Расположение компонентов домашнего кинотеатра

Расположите DVD-проигрыватель на ровной горизонтальной поверхности, на таком расстоянии от Вашего телевизора и акустической системы, которое позволит Вам легко подключить все необходимые кабели. Располагая проигрыватель, также учитывайте удобство управления им с помощью пульта ДУ и нормальное восприятие информации, отображаемой на дисплее проигрывателя.

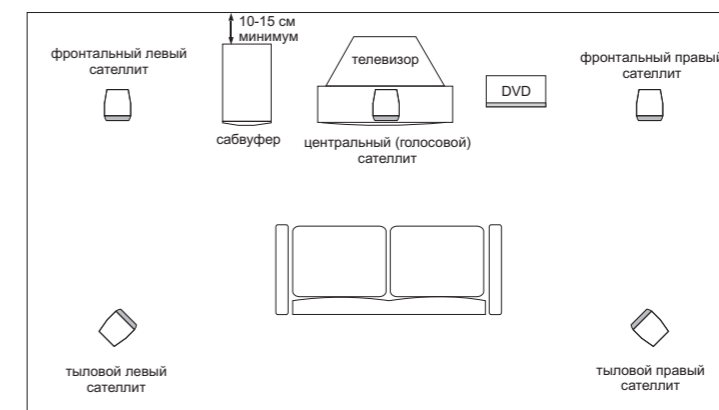
Сабвуфер может быть расположен в любом удобном для Вас месте (с учетом длины кабеля до проигрывателя). Для лучшего воспроизведения низкочастотной составляющей звуковой дорожки сабвуфер можно разместить недалеко от стены или в углу (но не ближе 10-15 см от стены).

Центральный сателлит предназначен для воспроизведения голосов героев фильма и должен быть установлен рядом с телевизором (сверху), так, чтобы голос говорящего актера был связан с изображением на экране.

Фронтальные сателлиты располагаются перед слушателем, слева и справа от него. Желательно, чтобы расстояние между сателлитами было примерно равно расстоянию от слушателя до сателлитов. Оптимально устанавливать фронтальные сателлиты на высоте головы слушателя.

Тыловые сателлиты должны располагаться за спиной слушателя. Рекомендации по их установке аналогичны рекомендациям по установке фронтальных сателлитов.

Сателлиты имеют специальные отверстия на задних стенках для крепления на стену.





## ПОДКЛЮЧЕНИЕ ДОМАШНЕГО КИНОТЕАТРА

Подключение домашнего кинотеатра рекомендуется производить в следующей последовательности.

Возьмите один из четырех коротких двухжильных проводов из комплекта поставки и подключите его к колодкам на задней панели центрального сателлита. Пальцем отожмите зажим колодки черного цвета, введите в разъем зачищенный конец жилы провода с черной меткой и отпустите зажим. Аналогично подключите жилу провода с красной меткой к соседнему красному разъему. Другую пару концов провода подключите к разъемам "CEN" на задней панели DVD-проигрывателя так, чтобы цвет меток на жилах провода совпадал с цветом разъемов.

Таким же образом подключите короткими проводами оба фронтальных сателлита. Правый сателлит подключается к разъемам "FR" на задней панели DVD-проигрывателя, левый сателлит к разъемам "FL".

Подключите сабвуфер к разъемам "SW".

Для подключения тыловых сателлитов используйте длинные провода из комплекта. Правый тыловой сателлит подключается к разъемам "SR" на задней панели DVD-проигрывателя, левый сателлит к разъемам "SL".

Вы можете подключить к DVD-проигрывателю через те же гнезда какую-либо другую пассивную акустическую систему 5.1.

Акустические системы 5.1 со встроенным декодером Dolby Digital или DTS могут быть подключены с помощью разъемов "COAXIAL" (коаксиальным кабелем) или OPTICAL (оптическим кабелем) на задней панели DVD-проигрывателя.

Акустические стереосистемы (в том числе и встроенные в телевизор громкоговорители) могут быть подключены к гнездам "L" (левый канал) и "R" (правый канал), либо к гнезду "SCART OUT".

Все эти разъемы расположены на задней панели DVD-проигрывателя. Кабели для подключения с помощью этих разъемов в комплекте поставки не предусмотрены и могут быть приобретены отдельно.

За дополнительной информацией по подключению DVD-проигрывателя к Вашей акустической системе обратитесь к инструкции по эксплуатации акустической системы.

Подключите DVD-проигрыватель к телевизору. Вы можете воспользоваться кабелем 3RCA =>

3RCA из комплекта поставки. Подключите кабель с желтыми разъемами одним концом к гнезду "VIDEO" на задней панели DVD-проигрывателя, а другим концом к гнезду "VIDEO IN" телевизора. Две оставшиеся пары разъемов (белые и красные) остаются незадействованными.

Подключение к телевизору может быть также выполнено с помощью разъема "SCART OUT", разъема "S-VIDEO" или разъемов для компонентного видеосигнала (Y / Cb/Pb / Cr/Pr). Все эти разъемы расположены на задней панели DVD-проигрывателя. Кабели для подключения с помощью этих разъемов в комплекте поставки не предусмотрены и могут быть приобретены отдельно.

За дополнительной информацией по подключению DVD-проигрывателя к Вашему телевизору обратитесь к инструкции по эксплуатации телевизора.

Чтобы воспользоваться функцией караоке DVD-проигрывателя Вы можете подключить до двух динамических микрофонов к гнездам "MIC1" и "MIC2" на задней панели проигрывателя.

Подключите антенны к разъемам на задней панели проигрывателя. AM антенна ("рамка") должна быть подключена к двум зажимам гнезда "AM", а FM антенна к гнезду "FM". AM антенну можно установить на подставку из комплекта поставки. Антенна может быть закреплена на стене с помощью специальной проушины в подставке. Возможно Вам потребуются изменить расположение и ориентацию антенн для получения надежного радиосигнала.

Вы также можете подключить внешние AM и FM антенны к проигрывателю вместо комнатных из комплекта поставки. В этом случае Вы должны убедиться, что проигрыватель имеет надежное заземление.

*Не подключайте антенны коллективного пользования без заземления проигрывателя - в случае удара молнии в антенну проигрыватель может возгореться!*

Подключите сетевой кабель DVD-проигрывателя к розетке сети переменного тока 220 В 50 Гц.

Нажмите кнопку POWER на передней панели DVD-проигрывателя чтобы включить его.

Ваш домашний кинотеатр готов к работе!

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Дорогой покупатель!

ООО «Диалог», находящееся по адресу: Россия, г. Санкт-Петербург, Средний пр., 86, выражает Вам огромную признательность за Ваш выбор. Мы сделали все возможное, чтобы данное изделие удовлетворило Вашим запросам, а качество соответствовало лучшим мировым образцам.

ООО «Диалог» устанавливает официальный срок службы на акустические системы и DVD проигрыватели, предназначенные для использования в быту, - 5 лет, а на игровые устройства для ПК, устройства ввода (клавиатуры, «мыши» и проч.) для ПК, наушники, микрофоны и гарнитур 2 года, при условии соблюдения правил эксплуатации. Учитывая высокое качество, надежность и степень безопасности продукции ООО «Диалог», фактический срок эксплуатации может значительно превышать официальный.

Если у Вас возникнут какие-либо проблемы, настоятельно рекомендуем Вам обращаться в уполномоченные сервисные центры (УСЦ) ООО «Диалог», адреса и телефоны которых Вы можете узнать из приложения к гарантийному талону, в магазине, либо обратившись по телефону +7 (812) 320-57-67. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас внимательно изучить Инструкцию по эксплуатации изделия, условия гарантийных обязательств и бесплатного сервисного обслуживания\*, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен только при наличии правильно и четко указанных: модели, серийного номера изделия (если изделие имеет серийный номер), даты продажи, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Серийный номер и модель изделия должны соответствовать указанным в гарантийном талоне. При нарушении этих условий, а также в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне изменены, стерты или переписаны, талон признается недействительным.

Данным гарантийным талоном ООО «Диалог» подтверждает принятие на себя обязательств по удовлетворению требований потребителей, установленных действующим законодательством о защите прав потребителей, в случае обнаружения недостатков изделия. Тем не менее, ООО «Диалог» оставляет за собой право отказать как в гарантийном, так и бесплатном сервисном обслуживании\* изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий. Все условия гарантийных обязательств и бесплатного сервисного обслуживания\* действуют в рамках законодательства о защите прав потребителей и регулируются законодательством страны, на территории которой они предоставлены.

### Условия Гарантийных Обязательств и бесплатного сервисного обслуживания\*.

1. Гарантийные обязательства Изготовителя и бесплатное сервисное обслуживание\*, предоставляемое уполномоченными сервисными центрами Изготовителя, распространяются только на модели, предназначенные ООО «Диалог» для поставки и реализации на территории стран СНГ, приобретенные в СНГ и прошедшие сертификацию на соответствие ГОСТам страны, где предоставляется гарантийное и бесплатное сервисное обслуживание\*.

2. "Изготовитель" обеспечивает бесплатное сервисное обслуживание\* (при отсутствии нарушений настоящих Условий):

- акустических систем, проигрывателей DVD - в течение 12 месяцев со дня продажи изделия (либо в течение 18 месяцев со дня производства изделия, если изделие снабжено отметкой о дате производства), а также несет гарантийные обязательства в течение 12 месяцев со дня продажи (либо в течение 18 месяцев со дня производства изделия, если изделие снабжено отметкой о дате производства);

- всех прочих товаров, производимых ООО «Диалог» - в течение 6 месяцев со дня продажи изделия (либо в течение 12 месяцев со дня производства изделия, если изделие снабжено отметкой о дате производства), а также несет гарантийные обязательства в течение 6 месяцев со дня продажи (либо в течение 12 месяцев со дня производства изделия, если изделие снабжено отметкой о дате производства).

3. Гарантийные обязательства не распространяются на перечисленные ниже принадлежности изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия. Для всех видов изделий:

- на пульты дистанционного управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), внешние блоки питания и зарядные устройства;

- соединительные кабели, антенны, и переходники для них, носители информации различных типов (аудио-, видеокассеты, диски с программным обеспечением, аудио- и видеозаписями, драйверами, карты памяти);

- чехлы, ремни, шнуры для переноски, монтажные приспособления, инструмент, документацию, прилагаемую к изделию.

4. Бесплатное сервисное обслуживание\* не производится для принадлежностей, перечисленных в п. 3 настоящих Условий.

5. Изготовитель не несет гарантийные обязательства и не производит бесплатное сервисное обслуживание\* изделия в следующих случаях:

- Если изделие, предназначенное для личных (бытовых, семейных) нужд, использовалось для

## СПЕЦИФИКАЦИИ

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию изделия и его технические характеристики без предварительного уведомления.

### АКУСТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА

СООТНОШЕНИЕ СИГНАЛ/ШУМ  
РАЗДЕЛЕНИЕ

□75 ДБ  
□45 ДБ

### ВЫХОДНАЯ МОЩНОСТЬ И СОПРОТИВЛЕНИЕ

САБВУФЕР  
ФРОНТАЛЬНЫЕ САТЕЛЛИТЫ  
ТЫЛОВЫЕ САТЕЛЛИТЫ  
ЦЕНТРАЛЬНЫЙ САТЕЛЛИТ

25Вт RMS, 6 Ом  
20Вт RMS, 4 Ом  
20Вт RMS, 4 Ом  
20Вт RMS, 4 Ом

### ДИАМЕТР ДИФФУЗОРА И ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ (В\*Ш\*Г)

САБВУФЕР  
ФРОНТАЛЬНЫЕ САТЕЛЛИТЫ  
ТЫЛОВЫЕ САТЕЛЛИТЫ  
ЦЕНТРАЛЬНЫЙ САТЕЛЛИТ

5,25", 350\*170\*400 мм  
2", 170\*125\*70 мм  
2", 170\*125\*70 мм  
2", 110\*220\*70 мм

### ЧАСТОТНЫЙ ДИАПАЗОН

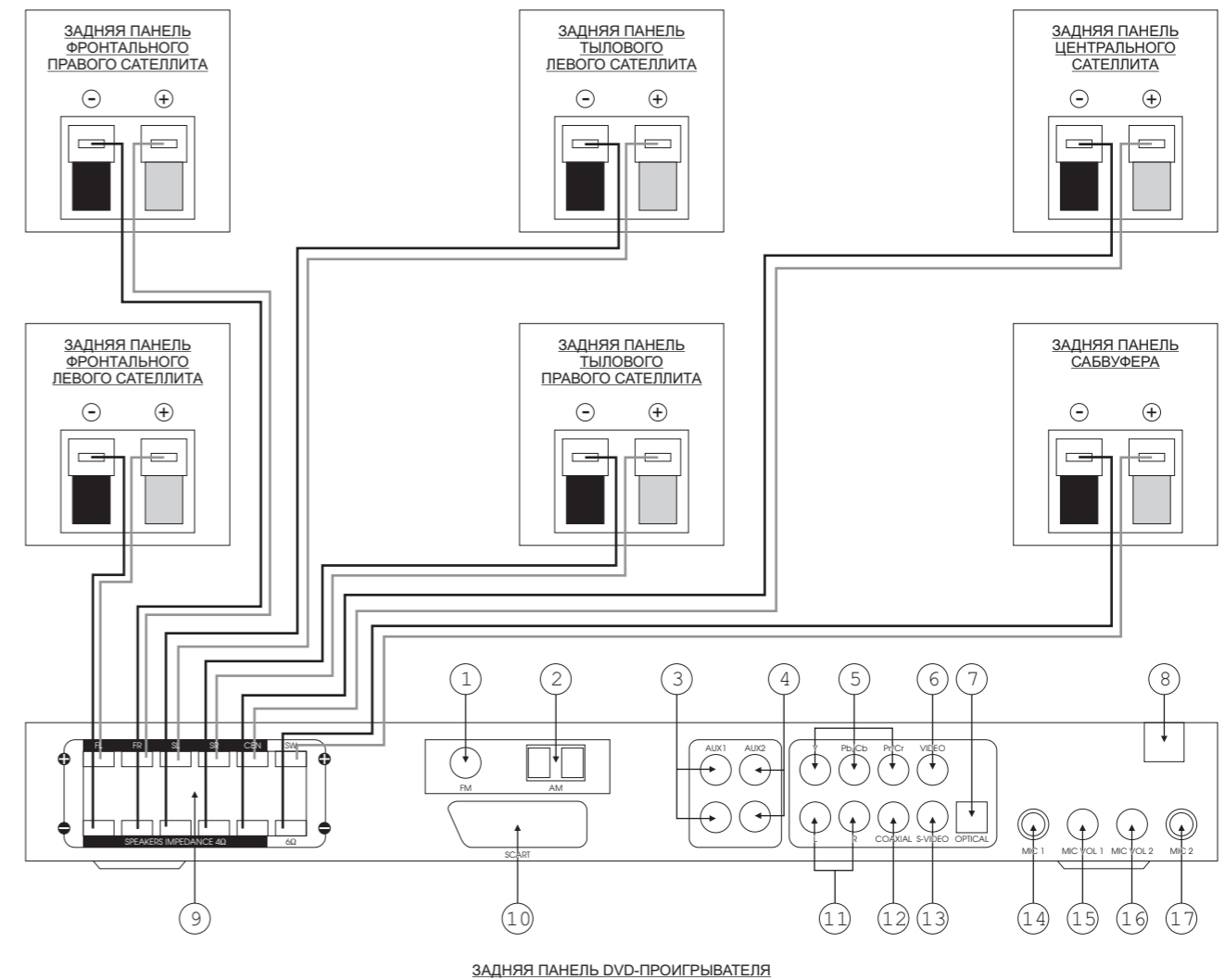
САБВУФЕР  
САТЕЛЛИТЫ

20Гц-250Гц  
200Гц-20КГц

### DVD-ПРОИГРЫВАТЕЛЬ

Типы воспроизводимых дисков:	DVD/DVD+/-R/DVD+/-RW MPEG4, DivX (версии 3.11/4.xx/5.xx) VCD, SVCD, DVCD, HDCD CD-DA (Audio CD) CD/CD-R/CD-RW MP3, WMA (V7, V8, V9) PHOTO CD (JPEG)	
Видеоформаты:	MPEG-1, MPEG-2, MPEG-4, DivX	
Аудиоформаты:	MPEG-1 Layer3, WMA	
Выходные сигналы:	Цветовая система: NTSC/PAL Развертки: interlaced, progressive Аудиосистема: декодированный сигнал Dolby Digital / цифровой сигнал Dolby Digital / цифровой сигнал DTS	
Частотные характеристики:	CD: 4 Гц - 20 КГц (EIAT) DVD: 4 Гц - 22 КГц (48K) 4 Гц - 44 КГц (96K) 4 Гц - 44 КГц (192K) Сигнал/шум: >98 дБ АудиоЦАП: 24 бит, 96 КГц	ВидеоЦАП: 10 бит, 54 МГц Радиодиапазоны: AM и FM
Разъемы для подключения:	Video out (RCA) S-Video out (DIN4) SCART Y Cb/Pb Cr/Pr (3 RCA) Optical digital audio out Coaxial digital audio out (RCA) AC3 decoded audio out (6 RCA) STEREO audio out (2 RCA)	2 x STEREO audio in (2 RCA) AM-антенна FM-антенна
Питание:	220 В, 50 Гц, 120 Вт	
Габаритные размеры, вес:	430*340*50 мм (Ш*Г*В), 5.3 кг	

## СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ



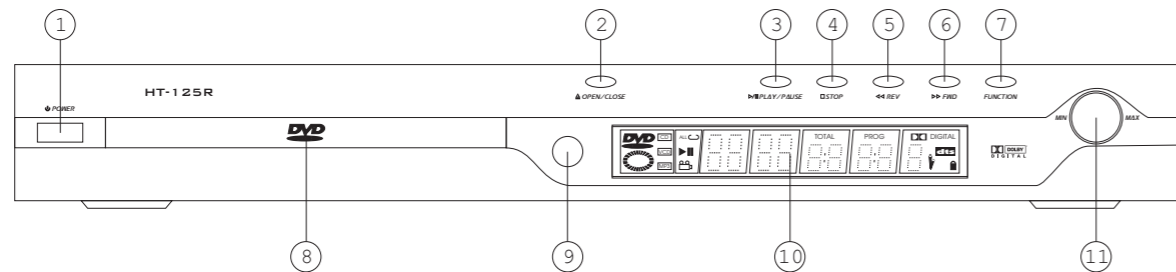
1. Разъем для подключения FM-антенны
2. Разъемы для подключения AM-антенны
3. Линейный стереовход AUX1 - два разъема RCA для подключения внешнего источника аудиосигнала
4. Линейный стереовход AUX2 - два разъема RCA для подключения внешнего источника аудиосигнала
5. Компонентный видеовыход Y-Pb/Cb-Cr/Pr - три разъема RCA для подключения телевизора
6. Композитный видеовыход - разъем RCA для подключения телевизора
7. Оптический аудиовыход для подключения акустических систем с декодером
8. Сетевой шнур
9. Разъемы для подключения пассивной акустической системы 5.1
10. Разъем SCART - аудио- и видеовыход для

11. Стереовыход - два разъема RCA для подключения акустической стереосистемы (колонки, динамики телевизора, стереоусилитель и т. п.)
12. Коаксиальный аудиовыход - разъем RCA для подключения акустических систем с декодером
13. Видеовыход S-VIDEO - разъем DIN4 для подключения телевизора
14. Гнездо "1" для подключения динамического микрофона
15. Регулятор громкости микрофона для гнезда "1"
16. Регулятор громкости микрофона для гнезда "2"
17. Гнездо "2" для подключения динамического микрофона



## ОПИСАНИЕ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

### ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ DVD-ПРОИГРЫВАТЕЛЯ

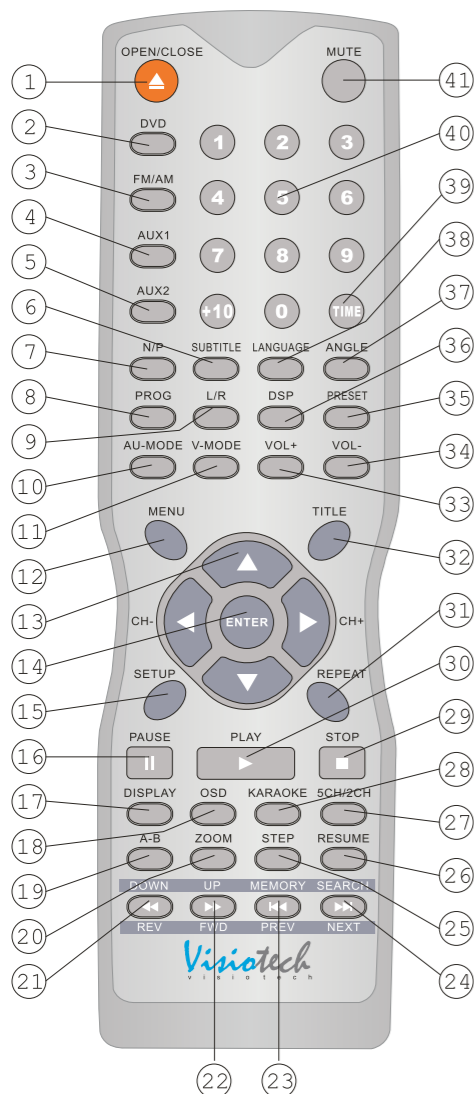


1. Кнопка включения/выключения
2. Кнопка открытия/закрытия лотка
3. Кнопка воспроизведения/паузы
4. Кнопка остановки воспроизведения
5. Кнопка перемотки назад
6. Кнопка перемотки вперед
7. Кнопка переключения режимов DVD => AUX1 => AUX2 => AM => FM => DVD

8. Лоток загрузки дисков
9. Приемник ИК-сигнала от пульта ДУ
10. Информационный дисплей
11. Регулятор громкости

*Замечание: внешний вид органов управления DVD-проигрывателя и пульта ДУ могут незначительно отличаться от описанных здесь.*

### ПУЛЬТ ДУ



1. OPEN/CLOSE (открытие/закрытие лотка загрузки диска)
2. DVD (включение режима DVD - воспроизведение дисков)
3. FM/AM (включение режима FM/AM - встроенный радиоприемник)
4. AUX1 (включение режима AUX1 - линейный стереовход 1)
5. AUX2 (включение режима AUX2 - линейный стереовход 2)
6. SUBTITLE (переключение субтитров)
7. N/P (переключение форматов PAL/NTSC)
8. PROG (программирование порядка воспроизведения дорожек диска)
9. L/R (выбор режима смешивания аудиоканалов MONO/STEREO)
10. AU-MODE (переключение режимов регулирования громкости - основная/правый фронт/левый фронт/правый тыл/левый тыл/центр/сабвуфер)
11. V-MODE (смена режима развертки INTERLACED/PROGRESSIVE)
12. MENU (вызов меню диска)
13. CURSOR KEYS UP/DOWN/LEFT/RIGHT (клавиши навигации в меню ВВЕРХ/ВНИЗ/ВЛЕВО/ВПРАВО). Клавиши ВЛЕВО и ВПРАВО имеют дополнительные функции CH- и CH+ для переключения между настроенными радиостанциями.
14. ENTER (ВВОД)
15. SETUP (вызов меню настроек проигрывателя)
16. PAUSE (пауза в воспроизведении)
17. DISPLAY (вызов экранного информационного меню)
18. OSD (выбор языка экранного меню и информационных сообщений)
19. A-B (повтор воспроизведения выбранного фрагмента)
20. ZOOM (управление масштабированием изображения)
21. REV (быстрая перемотка назад). Вторая функция - DOWN для сканирования радиодиапазона вниз.
22. FWD (быстрая перемотка вперед). Вторая функция - UP для сканирования радиодиапазона вверх.
23. PREV (переход к предыдущей дорожке). Вторая функция - MEMORY для сохранения в память настроенной станции.
24. NEXT (переход к следующей дорожке). Вторая функция - SEARCH для сканирования всего радиодиапазона и автоматического сохранения в память найденных станций.
25. STEP (покадровое воспроизведение)
26. RESUME (продолжение воспроизведения после однократного нажатия на клавишу STOP)
27. 5CH/2CH (переключение аудиовыхода DVD-проигрывателя стерео=>5.1 и обратно)
28. KARAOKE (включение/выключение функции караоке)
29. STOP (остановка воспроизведения)
30. PLAY (начало воспроизведения)
31. REPEAT (повтор воспроизведения)
32. TITLE (возврат к оглавлению диска)
33. VOL+ (увеличение громкости)
34. VOL- (уменьшение громкости)
35. PRESET (автоматическая настройка радиоприемника)
36. DSP (вызов меню настройки эквалайзера)
37. ANGLE (выбор ракурса изображения)
38. LANGUAGE (выбор языка аудиодорожки)
39. TIME (переход к указанной дорожке/файлу)
40. NUMERIC KEYS (цифровые клавиши)
41. MUTE (отключение/включение звука)

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

В случае, если Вы столкнулись с какой-либо проблемой при эксплуатации домашнего кинотеатра, обратите внимание на этот раздел. Возможно, приведенная здесь информация поможет Вам.

### Проигрыватель не включается

1. Убедитесь, что вилка сетевого шнура проигрывателя включена в розетку переменного тока 220 В/50 Гц.
2. Убедитесь, что нажата кнопка POWER на передней панели проигрывателя.

### Диск не воспроизводится

1. Убедитесь, что диск установлен в лоток, и лоток закрыт. Попробуйте еще раз открыть и закрыть лоток.
2. Диск может быть установлен "вверх ногами". Установите диск в лоток так, чтобы та сторона диска, на которую нанесены текст и/или изображения, была обращена вверх.
3. Диск пуст или записан в формате, не поддерживаемом Вашим проигрывателем.
4. Поверхность диска повреждена или сильно загрязнена. Протрите поверхность диска сухой безворсовой материей. Попробуйте загрузить другой диск.
5. Если проигрыватель эксплуатировался в условиях повышенной влажности, в корпусе проигрывателя мог скопиться конденсат. Отключите проигрыватель от электрической сети и оставьте его на несколько часов.

### Нет изображения

1. Убедитесь, что Ваш телевизор включен и настроен на работу с DVD-проигрывателем.
2. Проверьте правильность подключения кабелей и их целостность.
3. Убедитесь в соответствии настроек стандартов (PAL/SECAM/NTSC) DVD-проигрывателя и телевизора.

### Изображение сильно зашумлено или искажено

1. Поверхность диска повреждена или сильно загрязнена. Протрите поверхность диска сухой безворсовой материей. Попробуйте загрузить другой диск.
2. Убедитесь в соответствии настроек стандартов (PAL/SECAM/NTSC) DVD-проигрывателя и телевизора.
3. На диске некачественная запись. Попробуйте загрузить другой диск.

### Не работают клавиши перемотки и перехода от одной дорожки к другой (FF, FR, PREV, NEXT)

1. Некоторые дорожки/главы на диске невозможно перемотать/пропустить.
2. На диске записана всего одна дорожка/глава.

### Нет звука, или звук воспроизводится не из всех подключенных колонок

1. Убедитесь, что Ваша аудиосистема подключена и проверьте правильность подключения всех кабелей.
2. Проверьте правильность настроек аудиопараметров в меню проигрывателя.
3. Попробуйте выбрать другую аудиодорожку

диска (клавиша AUDIO на пульте ДУ).

4. Убедитесь, что на проигрывателе выключен режим отключения звука (клавиша MUTE на пульте ДУ). Проверьте уровень громкости DVD-проигрывателя.

5. Звук не будет воспроизводиться во время перемотки диска (FF, FR), паузы (PAUSE), пошагового (STEP) и замедленного (SLOW) воспроизведения.

### Нет звука, или воспроизводится шум при проигрывании MP3-диска

1. В случае, если на MP3-диске вместе с файлами MP3 записаны файлы других форматов, проигрыватель может демонстрировать такую неисправность при попытке воспроизведения этих файлов. Попробуйте проиграть другой файл с диска.

### Сильные искажения звука

1. На вход акустической системы подается сигнал слишком большой мощности. Уменьшите громкость звука DVD-проигрывателя.

### Звук воспроизводится не через все громкоговорители акустической системы

1. Проверьте правильность подключения кабелей от громкоговорителей к разъемам на задней панели DVD-проигрывателя.

2. Возможно, что аудиодорожка на диске записана в формате моно (стерео) и звук должен воспроизводиться только через один или два громкоговорителя.

### Не работает или плохо работает пульт ДУ

1. Между инфракрасным пультом ДУ и приемником сигнала на проигрывателе (обозначен стилизованной буквой «R» на передней панели проигрывателя) слишком большое расстояние, какая-либо непроницаемая для ИК лучей преграда. Возможно, Вы пытаетесь управлять проигрывателем с пульта ДУ, располагая его под слишком большим углом к приемнику сигнала.

2. Необходимо заменить батарейки в пульте ДУ.

### Не работает встроенный радиоприемник

1. Проверьте целостность антенного кабеля и правильность его подключения к DVD-проигрывателю.

2. Убедитесь, что радиоприемник настроен на частоту передающей станции.

3. Убедитесь, что передающая станция вещает в этот день и время суток.

### Помехи при приеме сигнала встроенным радиоприемником

1. Убедитесь, что радиоприемник точно настроен на частоту передающей станции.

2. Попробуйте изменить расположение и ориентацию антенны для получения сильного сигнала.

3. Возможно передающая станция находится на большом удалении и ее сигнал не может быть принят в хорошем качестве. Настройтесь на какую-либо другую станцию.



SATURATION (НАСЫЩЕННОСТЬ).  
Доступные варианты: 0 .... 12.

## SPEAKER SETUP (НАСТРОЙКА АКУСТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ)

DOWNMIX (СМЕШИВАНИЕ). Вы можете настроить смешивание аудиоканалов для воспроизведения звуковой дорожки формата 5.1 на стереоаппаратуре.

Доступные варианты: LT/RT (эмуляция формата Dolby Pro Logic, используемого в кинотеатрах), STEREO (воспроизводится стереосигнал), VSS (виртуальная звуковая схема при которой происходит попытка воспроизвести на стереоаппаратуре все звуковые эффекты 5.1), OFF (смешивание выключено, аудиодорожка воспроизводится в расчете на прослушивание на акустической системе 5.1).

SUBWOOFER (САБВУФЕР).

Доступные варианты: OFF (выход сабвуфера выключен), ON (выход сабвуфера включен).

BASS MODE (НАСТРОЙКА НЧ). Эта настройка позволяет адаптировать звучание низкочастотной составляющей звуковой дорожки под размер используемых динамиков.

Доступные варианты: ALL LG SPK (все используемые динамики большого размера и способны воспроизводить широкий диапазон частот), ALL SM SPK (все используемые динамики маленького размера и не могут воспроизводить крайние части диапазона), MIXED SPK (используются как большие, так и маленькие динамики).

CENTER DELAY (ЗАДЕРЖКА ЦЕНТРА). Настраивая этот параметр Вы можете регулировать временную задержку при воспроизведении сигнала на центральный громкоговоритель. Временная задержка позволяет настроить звуковую сцену вокруг слушателя в зависимости от взаимного расположения громкоговорителей.

Доступные варианты: 0 мс (нет задержки) .... 4 мс (максимальная задержка).

REAR DELAY (ЗАДЕРЖКА ТЫЛА).

Настраивая этот параметр Вы можете регулировать временную задержку при воспроизведении сигнала на тыловые громкоговорители. Временная задержка позволяет настроить звуковую сцену вокруг слушателя в зависимости от взаимного расположения громкоговорителей.

Доступные варианты: 0 мс (нет задержки) .... 12 мс (максимальная задержка).

## DIGITAL SETUP (НАСТРОЙКА УСИЛИТЕЛЯ)

OP MODE (УСИЛИТЕЛЬ). Вы можете включить или отключить встроенный аудиоусилитель DVD-проигрывателя.

Доступные варианты: LINE OUT (использовать только линейный выход), RF REMOD (подключить усилитель).

DYNAMIC RANGE (РАСШИРЕНИЕ ДИАПАЗОНА). При прослушивании аудиодорожки диска на малой громкости низочастотные составляющие слышны намного хуже, чем высокочастотные. Расширение диапазона позволит Вам увеличить громкость для низкочастотной составляющей аудио. Эта настройка доступна только при использовании линейного выхода (см. настройку "OP MODE") и отключенном смешивании (см. настройку "DOWNMIX" в "SPEAKER SETUP").

Доступные варианты: FULL (полное расширение)....OFF (отключить).

DUAL MONO (НАСТРОЙКА МОНО). Настройка способа воспроизведения стерео- и 5.1-сигнала для моноаппаратуры (в том числе при использовании караоке).

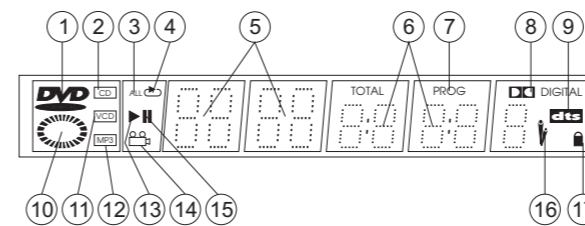
Доступные варианты: STEREO (стереосигнал), MONO L (моносигнал, только левый канал), MONO R (моносигнал, только правый канал), MIX MONO (моносигнал, смешивание двух каналов).

## Типы и форматы воспроизводимых дисков

Ваш DVD-проигрыватель может воспроизводить диски следующих форматов и стандартов:

DVD (Digital Versatile Disk - цифровой многоцелевой диск): одно- и двухсторонний, одно- и двухслойный;  
DVD+/-R/DVD+/-RW (DVD-Recordable - записываемый DVD / DVD-ReWritable - перезаписываемый DVD);  
CD (Compact Disk - компакт-диск);  
CD-R/CD-RW (записываемый CD, перезаписываемый CD);  
MPEG4 версий 3.11, 4.xx, 5.xx и выше;  
DivX;  
MP3 (MPEG-1 layer 3), WMA (Windows Media Audio);  
VCD (Video CD), SVCD (Super Video CD)  
Photo CD (JPEG)

## Информационный дисплей



1. Индикатор типа диска - DVD
2. Индикатор типа диска - CD
3. Индикатор режима повтора всех записей на диске (см. **REPEAT**)
4. Индикатор режима повтора текущей записи / фрагмента записи (см. **REPEAT, A-B**)
5. Индикаторы главы/раздела записи
6. Индикаторы времени записи
7. Индикатор воспроизведения запрограммированной последовательности (см. **PROG**)
8. Индикатор звуковой дорожки Dolby Digital
9. Индикатор звуковой дорожки DTS
10. Индикатор обращения к диску (чтение/поиск)
11. Индикатор типа диска - VCD, CD
12. Индикатор типа диска - MP3
13. Индикатор воспроизведения записи
14. Индикатор присутствия на DVD записи в нескольких ракурсах (см. **ANGLE**)
15. Индикатор паузы в воспроизведении записи
16. Индикатор включения режима караоке
17. Индикатор включенной системы ограничения доступа

## Проигрывание DVD

Включите питание DVD-проигрывателя кнопкой на передней панели (индикация на дисплее - "CLOSE", "LOAD"). Включите Ваш телевизор и акустическую систему. Произведите необходимые настройки телевизора так, чтобы он был готов к показу видеоматериала с диска. Если в проигрывателе не установлен диск, то на экране телевизора отобразится заставка-приглашение (индикация на дисплее - "NO DISK").

*Внимание!* Если изображение на экране искажено, урезано, либо представлено черно-белым, то Вам необходимо согласовать видеостандарты Вашего телевизора и проигрывателя. Изменение видеостандарта проигрывателя осуществляется с пульта ДУ кнопками "P/N" и "V-MODE" и через меню проигрывателя. Доступные варианты: PAL, PAL60, NTSC, AUTO, INTERLACE-YUV, S-VIDEO, P-SCAN YPBPR. За информацией о способах изменения видеостандарта телевизора обратитесь к инструкции по эксплуатации Вашего телевизора.

Нажмите кнопку "OPEN/CLOSE" на передней панели DVD-проигрывателя или на пульте ДУ (индикация на дисплее - "OPEN"). Поместите диск в открывшийся лоток (CD и односторонние DVD должны располагаться в лотке стороной с записью вниз). Нажмите кнопку "OPEN/CLOSE" снова; лоток закроется (индикация на дисплее - "CLOSE"). Проигрывателю потребуется некоторое время на прочтение заголовка диска (индикация на дисплее - "LOAD"), после чего либо начнется автоматическое воспроизведение диска, либо на экране телевизора появится меню диска (навигация в меню осуществляется клавишами "UP" (вверх) / "DOWN" (вниз) / "LEFT" (влево) / "RIGHT" (вправо) / "ENTER" (ввод) на пульте ДУ). На дисплее DVD-проигрывателя будет отображаться символ загруженного диска, а также пиктограмма, обозначающая тип диска (DVD, CD, VCD, MP3). Во время воспроизведения на дисплее индицируется информация о воспроизводимой главе/дорожке диска и времени воспроизведения.

*Внимание!* Перед загрузкой нового диска в лоток, убедитесь, что Вы извлекли из проигрывателя предыдущий диск.

Все возможности по настройке проигрывателя и использованию его функций описаны далее.

## Функции проигрывателя

### POWER (кнопка на передней панели проигрывателя)

Включение/выключение проигрывателя. Помните, что полностью обесточить проигрыватель можно только отключением его от розетки переменного тока.

Не забывайте выключать проигрыватель, если Вы им не пользуетесь в данный момент.

### OPEN/CLOSE (кнопка на передней панели проигрывателя и пульте ДУ)

Открытие/закрытие лотка для загрузки дисков.

### PLAY/PAUSE (кнопки на передней панели проигрывателя и пульте ДУ)

Начало воспроизведения / пауза в воспроизведении.

Нажатие на эту кнопку инициирует воспроизведение записи на диске. Повторное нажатие приостанавливает воспроизведение (режим стоп-кадра, звук не воспроизводится). Следующее нажатие продолжит воспроизведения с места паузы. На пульте ДУ две кнопки **PLAY** и **PAUSE** расположены отдельно.

### STOP (кнопка на передней панели проигрывателя и пульте ДУ)

Предварительный стоп/стоп. Клавиша предназначена для остановки воспроизведения.

В случае однократного нажатия на клавишу, последующее нажатие клавиш **PLAY** или **RESUME** продолжит воспроизведение с места остановки.

Двукратное нажатие на клавишу **STOP** полностью остановит воспроизведение.

### FWD/REV (кнопки на передней панели проигрывателя и пульте ДУ)

Перемотка вперед / перемотка назад. Осуществляют перемотку (ускоренное воспроизведение) записи вперед или назад. Повторные нажатия на соответствующие клавиши меняют скорость перемотки.

Нажатием кнопки **PLAY** Вы можете вернуться к нормальной скорости воспроизведения.

### PREV/NEXT (кнопки на пульте ДУ)

Предыдущая дорожка / следующая дорожка. Переход вперед или назад на одну дорожку (главу для DVD, файл на MP3-диске, запись на Audio-CD и т.д.) на диске.

### STEP (кнопка на пульте ДУ)

Покадровое воспроизведение. Позволяет просматривать видеоряд по одному кадру. Для показа следующего кадра вновь нажмите клавишу. Для возврата к нормальному воспроизведению нажмите клавишу **PLAY**.

### REPEAT (кнопка на пульте ДУ)

Повтор.

Нажатие этой клавиши по очереди включает режимы повтора текущей дорожки, повтора всего диска и выключает режим повтора.

При включенном режиме повтора, по окончании воспроизведения текущей дорожки (диска) воспроизведение будет повторено сначала.

### A-B (кнопка на пульте ДУ)

Повтор выбранного фрагмента. Вы можете выбрать некоторый фрагмент записи на диске и включить режим его постоянного повтора.

Для этого во время воспроизведения нажмите клавишу **A-B** в первый раз в начале выбранного фрагмента, второй раз в конце выбранного фрагмента.

Выбранный фрагмент будет воспроизводиться до тех пор, пока Вы не нажмете клавишу **A-B** в третий раз или клавишу **PLAY**.

### ENTER (кнопка на пульте ДУ)

Ввод. Клавиша для подтверждения выбранного пункта какого-либо меню.

### NUMERIC KEYS (кнопка на пульте ДУ)

Цифровые клавиши. Цифровые клавиши служат для ввода номера дорожки при использовании таких функций, как **TIME** и **PROG**.

В некоторых случаях (например, меню MP3-диска или VCD) позволяют осуществить непосредственный переход к необходимому пункту.

Клавиша **10+**, нажатая перед любой другой цифровой клавишей, увеличивает вводимое число на десять (для ввода числа 15, например, необходимо нажать **10+**, а затем **5**; для ввода числа 22 необходимо нажать **10+** два раза, а затем **2**).

### CURSOR KEYS (кнопки на пульте ДУ)

Клавиши курсоров. Используются для перемещения по разнообразным меню. Выбрав тот или иной пункт меню, Вы можете подтвердить его выбор нажатием клавиши **ENTER**.

### DISPLAY (кнопка на пульте ДУ)

Информационная строка. Отображает на экране текущие данные о воспроизводимом диске.

Первое нажатие на клавишу показывает информацию о воспроизводимом разделе диска, главе и времени воспроизведения (см. **SELECT, PREV, NEXT**).

Второе нажатие показывает информацию о выбранной звуковой дорожке, параметрах воспроизведения аудио, субтитрах и ракурсе изображения (см. **LANGUAGE, SUBTITLE, ANGLE**).

Третье нажатие позволяет увидеть время, оставшееся до конца воспроизведения текущей главы, четвертое - время воспроизведения

для просмотра детям не младше 13 лет в присутствии родителей), PG-R (рекомендуется ограничить просмотр детям младше 17 лет), R (6) (рекомендуется ограничить просмотр детям младше 17 лет и только в присутствии родителей), NC-17 (7) (разрешено для просмотра лицам не младше 17 лет), ADULT (8) (только для взрослых, воспроизводятся все диски без ограничений).

RESET (СБРОС УСТАНОВОК). Этот пункт меню позволяет сбросить все установки до значения, предусмотренных заводом-изготовителем при производстве проигрывателя. Для сброса настроек выберите **RESTORE** (восстановить) и нажмите **ENTER**.

## LANGUAGE SETUP (ЯЗЫКОВЫЕ НАСТРОЙКИ)

OSD LANGUAGE (ЯЗЫК МЕНЮ НАСТРОЕК DVD-ПРОИГРЫВАТЕЛЯ) - выбор из списка языка, на котором будет отображаться информация меню настроек и прочие информационные сообщения DVD-проигрывателя на экране.

AUDIO LANGUAGE (ЯЗЫК АУДИОДОРОЖКИ ДИСКА) - выбор из списка языка звуковой дорожки для записи на диске. На некоторых дисках записано несколько различных звуковых дорожек (например оригинальные диалоги героев фильма на английском языке и дублированный перевод на русском). Настройка в этом пункте меню позволяет Вам выбрать какой из языков звуковой дорожки Вам предпочтительней; теперь при загрузке нового диска DVD-проигрыватель постарается выбрать из всех аудиодорожек на диске ту, что соответствует его настройкам. Если соответствующей аудиодорожки нет, то проигрыватель выберет ту звуковую дорожку, что предполагается по умолчанию для данного диска.

SUBTITLE LANGUAGE (ЯЗЫК СУБТИТРОВ) - выбор из списка языка субтитров для записи на диске. На некоторых дисках записано несколько различных субтитров. Настройка в этом пункте меню позволяет Вам выбрать какой из языков субтитров Вам предпочтительней; теперь при загрузке нового диска DVD-проигрыватель постарается выбрать из всех вариантов субтитров на диске тот, что соответствует его настройкам. Если соответствующих субтитров нет, то проигрыватель выберет те, что предполагаются по умолчанию для данного диска.

MENU LANGUAGE (ЯЗЫК МЕНЮ ДИСКА) - выбор из списка языка меню диска. На некоторых дисках записано несколько различных меню. Настройка в этом пункте меню позволяет Вам выбрать какой из языков меню Вам предпочтительней; теперь при загрузке

нового диска DVD-проигрыватель постарается выбрать из всех вариантов меню на диске тот, что соответствует его настройкам. Если соответствующего меню нет, то проигрыватель выберет то, что предполагается по умолчанию для данного диска.

## AUDIO SETUP (НАСТРОЙКИ АУДИО)

### AUDIO OUT (НАСТРОЙКА АУДИОВЫХОДА).

Доступные варианты: SPDIF/OFF (включен аналоговый аудиовыход, используется встроенный декодер DVD-проигрывателя), SPDIF/RAW (включен цифровой (оптический или коаксиальный) аудиовыход, немодулированный сигнал подается на внешний декодер акустической системы), SPDIF/PCM (включен цифровой (оптический или коаксиальный) аудиовыход, модулированный сигнал подается на внешний декодер акустической системы).

### MIC SETUP (НАСТРОЙКА ВХОДА МИКРОФОНА).

Доступные варианты: AUTO (автоматическое определение подключенного микрофона), OFF (гнезда микрофонов выключены).

ECHO (НАСТРОЙКА ЭХО МИКРОФОНА). Эхо позволяет создать эффект большого зала даже в небольшом помещении.

Доступные варианты: OFF (эхо выключено) .... 8 (максимальное эхо).

KEY (НАСТРОЙКА ТОНАЛЬНОСТИ МИКРОФОНА). Вы можете настроить преобладание высокой или низкой частоты для микрофона.

Доступные варианты: -4 .... +4.

DOWN SAMPLE (ЧАСТОТА ДИСКРЕТИЗАЦИИ). Частота дискретизации цифрового сигнала влияет на качество воспроизведения аудио. Этот пункт меню необходим для обеспечения совместимости с любой акустической системой.

Доступные варианты: 48 К, 96 К, 192 К.

*Обратите внимание на то, что настройка пунктов ECHO и KEY может влиять на воспроизведение звуковой дорожки диска или MP3-файла. Если Вам кажется, что голоса героев DVD-фильма звучат неестественно проверьте эти пункты настроек и при необходимости отключите обе опции.*

## VIDEO SETUP (НАСТРОЙКА ВИДЕО)

BRIGHTNESS (ЯРКОСТЬ).  
Доступные варианты: 0 .... 12.

CONTRAST (КОНТРАСТ).  
Доступные варианты: 0 .... 12.

HUE (ЦВЕТНОСТЬ).  
Доступные варианты: -6 .... +6.



системы, стилизуя его под один из типов окружающей обстановки: OFF (стилизиция выключена), CONCERT (концертный зал), CHURCH (собор), PASSIVE (маленькое помещение), WIDE (просторное помещение), LIVE ("живой" звук).

Раздел EQ (ЭКВАЛАЙЗЕР). В этом разделе Вы можете выбрать один из предустановленных профилей эквалайзера или создать свой. В списке профилей: STANDART (профиль не применяется), CLASSIC (классическая музыка), ROCK (рок-музыка), JAZZ (джаз), POP (популярная музыка). При выборе профиля справа от его названия отображается диаграмма, схематически показывающая настройки профиля по частотам. Выбрав

## НАСТРОЙКА DVD-ПРОИГРЫВАТЕЛЯ

Настройка DVD-проигрывателя осуществляется в специальном меню вызываемым нажатием клавиши **SETUP**. Навигация в меню и изменение настроек происходят с помощью клавиш курсоров и кнопки **ENTER**. Выход из меню осуществляется нажатием кнопки **SETUP** или выбором в меню пункта "EXIT SETUP". Для доступа ко всем возможностям настройки проигрывателя предварительно загрузите в него DVD.

Ниже следует описание разделов и пунктов меню настройки.

### SYSTEM SETUP (ОБЩИЕ НАСТРОЙКИ)

TV SYSTEM (СИСТЕМА ТВ) - выбор системы цветности для телевизора. Система цветности должна соответствовать настройкам Вашего телевизора и формату, в котором записаны видеоматериалы на диске.

Доступные варианты: NTSC, PAL60, PAL, AUTO (автоматический выбор).

SCREEN SAVER ("ХРАНИТЕЛЬ ЭКРАНА"). Вы можете включить "хранитель экрана" - специальную заставку, которая появляется на экране телевизора, если DVD-проигрыватель в течение одной минуты находится в ожидании каких-либо команд с Вашей стороны и не воспроизводит запись на диске.

Доступные варианты: ON (включить) и OFF (выключить).

VIDEO (ВЫБОР ВИДЕОВЫХОДА). Вы можете указать какой из видеовыходов DVD-проигрывателя задействован для передачи сигнала на телевизор. Настройка этого пункта влияет на используемую схему развертки видеосигнала.

Доступные варианты: INTERLACE-YUV (компонентный видеосигнал с чересстрочной разверткой через разъемы Y Pb/Pr), S-VIDEO (раздельная передача яркости и цветности либо композитный сигнал через разъемы S-VIDEO или VIDEO), P-SCAN YBPPr (компонентный видеосигнал с прогрессивной разверткой через

профиль USER (пользовательский) Вы сможете создать свой собственный профиль. Нажатие кнопок **ВЛЕВО** и **ВПРАВО** будет переводить курсор от одной частоты к другой, а кнопками **ВВЕРХ** и **ВНИЗ** Вы сможете увеличивать или уменьшать интенсивность для выбранной частоты.

Раздел BAND (ДИСПЛЕЙ ЭКВАЛАЙЗЕРА). При воспроизведении диска со звуковой дорожкой или MP3-файла в этом разделе меню эквалайзера графически отображается интенсивность сигнала звука разной частоты.

Раздел KEY (ТОНАЛЬНОСТЬ). В этом разделе вы можете изменить тональность звучания звуковой дорожки или MP3-файла.

разъемы Y Pb/Pr).

TV TYPE (ПРОПОРЦИИ ЭКРАНА). В зависимости от того, какой тип экрана у Вашего телевизора, Вы можете настроить пропорции телевизионной картинке.

Доступные варианты: 4:3PS (Pan&Scan - для обычного телевизионного экрана с максимальным заполнением (правый и левый края "картинки" могут быть урезаны)), 4:3LB (LetterBox - для обычного телевизионного экрана с сохранением пропорций (верхний и нижний края экрана могут остаться пустыми)), 16:9 (Wide Screen - для широкоформатного телевизионного экрана).

PASSWORD (ПАРОЛЬ). Вы можете задать пароль (четыре цифры) который будет ограничивать доступ к настройке рейтингов доступных к просмотру DVD (см. описание следующего пункта меню). Для ввода пароля воспользуйтесь цифровыми клавишами и клавишей **ENTER**. Для изменения пароля Вам потребуется ввести старый, а затем новый пароль.

Пароль, установленный производителем проигрывателя - "0000".

RATING (РЕЙТИНГ). Этот пункт меню позволяет Вам ограничить возможность воспроизведения на проигрывателе определенных категорий видеофильмов. Ограничивая максимальный рейтинг фильма разрешенного для показа Вы можете не беспокоиться о том, что Ваш ребенок случайно посмотрит фильм, не подходящий ему по возрасту. Обратите внимание, что не все диски снабжены подобной встроенной рейтинговой системой. Для ограничения рейтинга Вам необходимо ввести пароль (см. описание предыдущего пункта меню).

Доступные варианты: KID SAFE (безопасно для детей любого возраста), G (1) (без возрастных ограничений), PG (3) (рекомендовано для просмотра детям в присутствии родителей), PG-13 (4) (разрешено

текущей дорожки, пятое - время до конца текущей дорожки.

Шестое нажатие скрывает информационную строку.

При проигрывании дисков MP3 и дисков других форматов информационное меню демонстрирует соответствующую формату информацию.

### TIME (кнопка на пульте ДУ)

Переход.

Непосредственный переход к конкретной дорожке или главе записи (и по времени для дисков с MP3) осуществляется нажатием клавиши **TIME**, выбором параметров перехода и ввода необходимых числовых данных.

Нажатие на клавишу отображает меню перехода к разделу (TT) и главе (CH). Клавиши курсоров позволяют перемещаться между параметрами в пределах этого меню. Цифровыми клавишами Вы можете указать данные о дорожке и главе на которые Вы хотите осуществить переход. Подтверждение перехода осуществляется нажатием клавиши **ENTER**.

Для разных типов дисков настройки **TIME** различны.

### MENU (кнопка на пульте ДУ)

Меню диска.

Отображает меню диска.

### TITLE (кнопка на пульте ДУ)

Оглавление.

Возврат к оглавлению DVD.

### ZOOM (кнопка на пульте ДУ)

Масштабирование.

Позволяет менять масштаб видеоизображения. В режиме **ZOOM** (повторные нажатия на клавишу меняют масштаб несколько раз) курсорными клавишами Вы можете перемещать увеличенное (уменьшенное) изображение по экрану.

### OSD (кнопка на пульте ДУ)

Язык меню.

Этой кнопкой вы можете менять язык на котором отображается все информационные сообщения проигрывателя пункты меню. Доступные для выбора языки перечислены в пункте "OSD language" ("Язык меню") в меню "SETUP" (см. раздел "НАСТРОЙКА DVD-ПРОИГРЫВАТЕЛЯ").

### SUBTITLE (кнопка на пульте ДУ)

Субтитры.

Нажатие на эту клавишу переключает режим отображения субтитров фильма. На DVD может быть записано несколько версий субтитров (на разных языках) или не записано ни одной версии субтитров.

Нажимая клавишу **SUBTITLE** можно перебрать весь список доступных субтитров.

### ANGLE (кнопка на пульте ДУ)

Ракурс.

Если на DVD записано несколько вариантов ракурса для видеоматериала, Вы можете переключаться между ними этой клавишей.

### LANGUAGE (кнопка на пульте ДУ)

Звуковая дорожка.

Если на DVD записано несколько вариантов звуковой дорожки (например, диалоги на разных языках), Вы можете переключаться между ними этой клавишей.

### VOL+/VOL- (кнопки на пульте ДУ и вращающийся регулятор на передней панели проигрывателя)

Громкость больше/меньше.

Изменение громкости воспроизведения аудиоматериала в пределах от 0 до +30. При использовании 5.1 акустической системы Вы можете изменять отдельно громкость каждой компоненты акустической системы в пределах от -10 до +10. Выбор канала для которого Вы хотите изменить громкость осуществляется нажатием кнопки **AU-MODE** на пульте ДУ. Нажатие на кнопку циклично переключает каналы: VOL (общая громкость), FR (громкость правого фронтального сателлита), FL (громкость левого фронтального сателлита), SR (громкость правого тылового сателлита), SL (громкость левого тылового сателлита), CE (громкость центрального сателлита), SU (громкость сабвуфера). Информация о текущем выбранном канале отображается на информационном дисплее.

### MUTE (кнопка на пульте ДУ)

Молчание.

Клавиша выключает/включает воспроизведение звука.

### DSP (кнопка на пульте ДУ)

Вызов меню эквалайзера. См. подраздел "Эквалайзер".

### PROG (кнопка на пульте ДУ)

Программирование последовательности воспроизведения дорожек.

Вы можете запрограммировать диски на определенную последовательность воспроизведения записей.

Нажмите клавишу **PROG**.

С помощью цифровых и курсорных клавиш укажите первую для проигрывания запись (дорожку - "Т" и глава - "С").

Таким же образом введите остальные необходимые записи в желаемой последовательности.

Нажмите **PLAY** для начала воспроизведения запрограммированной последовательности.

Во время воспроизведения запрограммированной последовательности записей на информационном дисплее горит индикатор "PROG".

Для перехода в обычный режим воспроизведения нажмите кнопку **STOP**.

### **KARAOKE (кнопка на пульте ДУ)**

Нажатие на эту кнопку включает и отключает функцию караоке. При включенной функции караоке на информационном дисплее появляется соответствующий индикатор. Для использования караоке Вам необходимо подключить один или два динамических микрофона к гнездам на задней панели проигрывателя. Громкость микрофонов изменяется регуляторами, расположенными рядом с микрофонными гнездами. Вы также можете изменять тональность и эффект эха для микрофонов в меню SETUP проигрывателя (см. раздел “НАСТРОЙКА DVD-ПРОИГРЫВАТЕЛЯ”).

### **P/N (кнопка на пульте ДУ)**

Нажатие на эту клавишу переключает видеостандарт DVD-проигрывателя: PAL, PAL60, NTSC, AUTO. Текущий видеостандарт проигрывателя должен соответствовать видеостандарту в котором записан диск (обычно это PAL) и текущему видеостандарту телевизора.

### **V-MODE (кнопка на пульте ДУ)**

Нажатие на эту клавишу переключает режим развертки: INTERLACE-YUV, S-VIDEO, P-SCAN YPBPR. Выберите тот режим развертки при котором “картинка” на телевизоре будет наилучшего качества.

### **L/R (кнопка на пульте ДУ)**

Изменяет способ воспроизведения стереосигнала для монофонической аппаратуры (выход только правого канала / выход только левого канала / выход стерео). Эта функция позволяет наилучшим образом воспроизводить звуковую дорожку диска, записанную в моно- или стереоформате.

### **5CH/2CH (кнопки на пульте ДУ)**

Переключение аудиовыхода с 5.1 на стерео и обратно.

Этой кнопкой Вы можете выбрать задействуемый аудиовыход DVD-проигрывателя в зависимости от того, какая аппаратура используется для воспроизведения аудио.

### **SETUP (кнопка на пульте ДУ)**

Вызов меню настроек проигрывателя (см. раздел “НАСТРОЙКА DVD-ПРОИГРЫВАТЕЛЯ”).

### **PRESET (кнопка на пульте ДУ)**

Автоматическая настройка радиоприемника. См. подраздел “Использование встроенного радиоприемника”.

### **FUNCTION/DVD/FM/AM/AUX1/AUX2 (кнопки на передней панели проигрывателя и пульте ДУ)**

Кнопка DVD переключает проигрыватель в режим воспроизведения дисков.

Кнопка AM/FM переключает проигрыватель в

режим радиоприемника. Нажатие на эту кнопку меняет диапазон принимаемых станций: AM - амплитудная модуляция, FM - частотная модуляция.

Кнопки AUX1 и AUX2 переключают проигрыватель в режим усилителя, позволяя воспроизводить на подключенной акустической системе сигнал с линейных входов AUX1 или AUX2.

Кнопка FUNCTION на передней панели DVD-проигрывателя циклично переключает все перечисленные выше режимы работы проигрывателя.

### **Проигрывание дисков формата MP3 или WMA**

При загрузке диска с аудиофайлами, записанными в формате MP3 (WMA), на экране отображается меню в виде списка. В левой части меню отображается папки с файлами, а в правой части меню сами файлы.

Курсорными клавишами Вы можете перемещаться по этому меню, клавишами PLAY или ENTER выбирать папку/файл для воспроизведения, клавишей STOP останавливать воспроизведение.

Кроме этого при прослушивании WMA или MP3 файлов Вам доступны следующие функции:

- быстрая перемотка вперед и назад - клавишами FWD и REV;
- переход - клавишами PREV и NEXT Вы можете выбирать для прослушивания предыдущий или последующий файл;
- воспроизведение/пауза - нажатия на клавишу PLAY/PAUSE будут приостанавливать и возобновлять воспроизведение;
- изменение громкости - кнопками VOLUME (и AU-MODE);
- отключение звука - нажатия на клавишу MUTE будут отключать и включать звук;
- изменение воспроизведения стереосигнала - кнопкой L/R;
- вывод информационного меню - кнопкой DISPLAY;
- переход к определенному файлу или временной метке - кнопкой TIME;
- программирование порядка воспроизведения файлов - кнопкой PROGRAM;
- повтор воспроизведения всего диска или текущего файла - кнопкой REPEAT;
- повтор воспроизведения выбранного фрагмента - кнопкой A-B.

### **Проигрывание дисков формата MPEG4/DivX**

При загрузке диска с видеофайлами, записанными в формате MPEG4 или DivX, на экране отображается меню в виде списка.

Курсорными клавишами Вы можете перемещаться по этому меню, клавишами PLAY или ENTER выбирать файл для воспроизведения, клавишей STOP возвращаться в меню снова.

Кроме этого при просмотре MPEG-файлов Вам доступны следующие функции:

- быстрая перемотка вперед и назад - клавишами FWD и REV;
- переход - клавишами PREV и NEXT Вы можете выбирать для просмотра предыдущий или последующий файл;
- воспроизведение/пауза - нажатия на клавишу PLAY/PAUSE будут приостанавливать и возобновлять воспроизведение;
- отключение звука - нажатия на клавишу MUTE будут отключать и включать звук;
- STEP - покадровое воспроизведение (переход к нормальной скорости воспроизведения - клавиша PLAY);
- TIME - прямой переход к выбранному фрагменту или временной метке.

### **Проигрывание дисков формата JPEG (Photo CD)**

При загрузке диска с фотографиями, записанными в формате JPEG, на экране отображается меню в виде списка. В правой части меню находится список файлов, а в левой части меню отображается либо уменьшенная выбранная фотография, либо список папок на диске.

Курсорными клавишами Вы можете перемещаться по этому меню, клавишами PLAY или ENTER выбирать фотографию для показа, клавишей STOP возвращаться в меню снова.

При нажатии клавиши PLAY начинается поочередный показ последовательности фотографий начиная с выбранной Вами в меню. Клавишей PAUSE Вы можете остановить показ на какой-либо фотографии и возобновить его снова нажатием клавиши PLAY.

Кроме этого при просмотре фотографий Вам доступны следующие функции:

- переход - клавишами PREV и NEXT Вы можете выбирать для загрузки предыдущую или последующую фотографию, при этом поочередный показ фотографий будет приостановлен и может быть возобновлен нажатием клавиши PLAY;
- поворот - при просмотре фотографии Вы можете поворачивать изображение по часовой стрелке клавишей ВПРАВО, против часовой стрелки клавишей ВЛЕВО, получить зеркальное изображение относительно вертикали клавишей ВНИЗ, получить зеркальное изображение относительно горизонтали клавишей ВВЕРХ;
- масштабирование изображения - кнопкой ZOOM (нажатия на кнопку ZOOM будут изменять масштаб фотографии, а нажатия на курсорные клавиши в режиме масштабирования позволят перемещать увеличенное изображение по экрану);
- вывод информационного меню - кнопкой DISPLAY;
- переход по номеру файла - цифровыми клавишами;
- повтор воспроизведения всего диска или

текущей папки / текущего файла - кнопкой REPEAT;

- изменение способа вывода на экран изображения - кнопкой PROGRAM Вы можете изменять способ вывода на экран нового изображения из последовательности; всего доступно 17 вариантов;
- вывод одновременно 6 уменьшенных изображений - кнопкой MENU;
- возврат к списку файлов - кнопкой TITLE.

### **Использование встроенного радиоприемника**

Для включения радиоприемника Вы можете воспользоваться кнопкой FUNCTION на передней панели DVD-проигрывателя или кнопкой FM/AM на пульте ДУ. Кнопкой FUNCTION циклически переключаются все возможные режимы работы проигрывателя, в том числе и радиодиапазоны AM и FM, а кнопка FM/AM только переключает радиоприемник между этими диапазонами.

Вы можете вручную производить настройку приемника на желаемую станцию. Для этого воспользуйтесь кнопками UP и DOWN. Нажатие на эти кнопки изменяет частоту настройки приемника соответственно в большую и меньшую сторону (на 0,05 МГц для диапазона FM и на 9 КГц для диапазона AM).

Если Вы нажмете и будете удерживать кнопку UP или DOWN в течении 2 секунд, радиоприемник перейдет в режим поиска первой принимаемой радиостанции, перебирая все частоты вверх или вниз соответственно. Вы можете остановить поиск повторным нажатием этих кнопок. Частоту принимаемой радиостанции можно сохранить в памяти приемника нажатием кнопки MEMORY.

Нажатие на кнопку SEARCH активирует автоматический поиск и настройку радиостанций в текущем диапазоне. Всего может быть настроено до 20 радиостанций в каждом диапазоне. После автоматической настройки найденным станциям присваиваются номера от 1 до 20.

Переключаться между сохраненными в памяти станциями можно нажатием кнопок ВЛЕВО (CH-) и ВПРАВО (CH+).

### **Эквалайзер**

Эквалайзер DVD-проигрывателя позволит Вам настроить параметры встроенного усилителя для воспроизведения звуковой дорожки диска или MP3-файлов в соответствии со стилем проигрываемой музыки и Вашими предпочтениями.

Меню эквалайзера вызывается нажатием кнопки DSP на пульте ДУ. Навигация в меню осуществляется кнопками ВВЕРХ, ВНИЗ, ВЛЕВО, ВПРАВО. Выбор того или иного пункта осуществляется нажатием кнопки ВВОД.

Раздел SRND (ПОМЕЩЕНИЕ). В этом разделе Вы можете настроить звучание акустической